



УКРАЇНСЬКІЙ ДИТИНІ: Ч. 11

РЕДАКТОРАНТИН КРУШЕЛЬНИЦЬКИЙ

О. ОЛЕСЬ

ЯЛИНКА

КИЇВ · ВІДЕНЬ · ЛЬВІВ · ВИДАВНИЦТВО „ЧАЙКА“

УКРАЇНСЬКІЙ ДИТИНІ Ч. 11

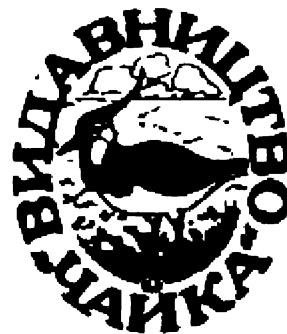
РЕДАКТОР АНТІН КРУШЕЛЬНИЦЬКИЙ

О. ОЛЕСЬ

Я Л И Н К А

З малюнками

ЮРКА ВОВКА І ОЛЕНИ КУЛЬЧИЦЬКОЇ



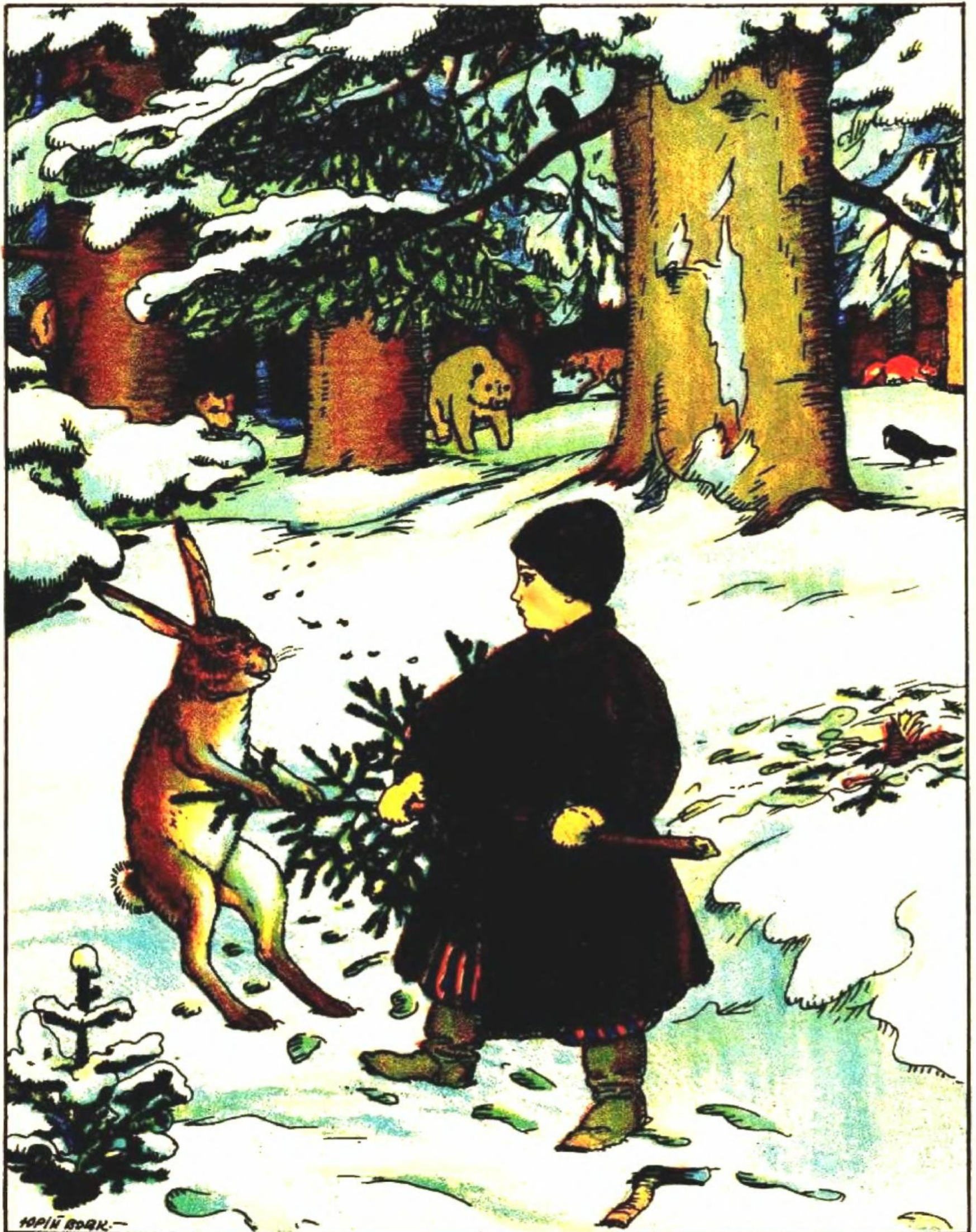
КИЇВ — ВІДЕНЬ — ЛЬВІВ

ВИДАВНИЦТВО „ЧАЙКА“

ЗМІСТ

	Сторона
Ялинка	3—5
Весна	6—9
Гриць	10—11
Івасик	12—14

Всі права застерігаються
Copyright by Видавництво „Чайка“ 1924
З друкарні Хрестофа Райсера Сянів у Відні



HOPI N. BOBK.

Ялинка.

Раз я взувся в чобітки,
Одягнувся в кожушинку,
Сам запрягся в саночки
І поїхав по ялинку.

Ледви я зрубати встиг,
Ледви став ялинку брати, —
Як на мене зайчик — плиг!
Став ялинку однімати.

Я сюди, а він туди...
„Не віддам, — кричить, — ні защо!
Ти ялинку посади,
А тоді й рубай, ледащо!“

„Не пущу, і не проси!
І цяцьками можна гратись!
Порубаєте ліси,
Ніде буде і сховатись.“

А у лісі скрізь — вовки,
І ведмеді, і лисиці,
І ворони, і граки,
І розбійниці синиці.“

Страшно стало. „Ой пусти!
Не держи мене за поли.
Бідний зайчику, прости!
Я не буду більш ніколи!“

Низько, низько я зігнувсь
І ще нижче скинув шапку.
Зайчик весело всміхнувся
І подав сіреньку лапку.





Весна.

„Теплінь. Весна іде!“ —
Сказала так бабуся.
Весна іде? Та де?
Коли в вікно дивлюся, —

Аж справді йде весна.
Ось стала біля ставу,
Всміхнулася ясна
І кинула купаву.

Купава розцвіла,
На хвилях загойдалась,
Весна-ж у ліс пішла,
Ішла і усміхалась.



Дерева ожили!
Весна їх всіх вітала
І листом із поли
Їх рясно обсипала.

Березці молодій
Сережки почепила,
Билиночці блідій —
Дзвіночок, щоб дзвонила.

Дарунки роздала,
З усіми попрощалась,
І в поле, в степ пішла,
Ішла і усміхалась.

Прийшла. Важкий мішок
З плечей своїх зложила
І тисячі пташок
В широкий степ пустила.

І степ загомонів,
Почулись співи, крики.
Взялися до смичків
І коники – музики.

Там перепел: „хавав!“
Там „бу-бу“ над водою.
Цупке щось дерти став
Деркач між осокою.

В повітрі мов квітки
Метелики літали,
Гули чмелі, бджілки,
І меду скрізь шукали.

Та світу вже весна
Не бачила й не чула,
Давно уже вона
Натомлена заснула.

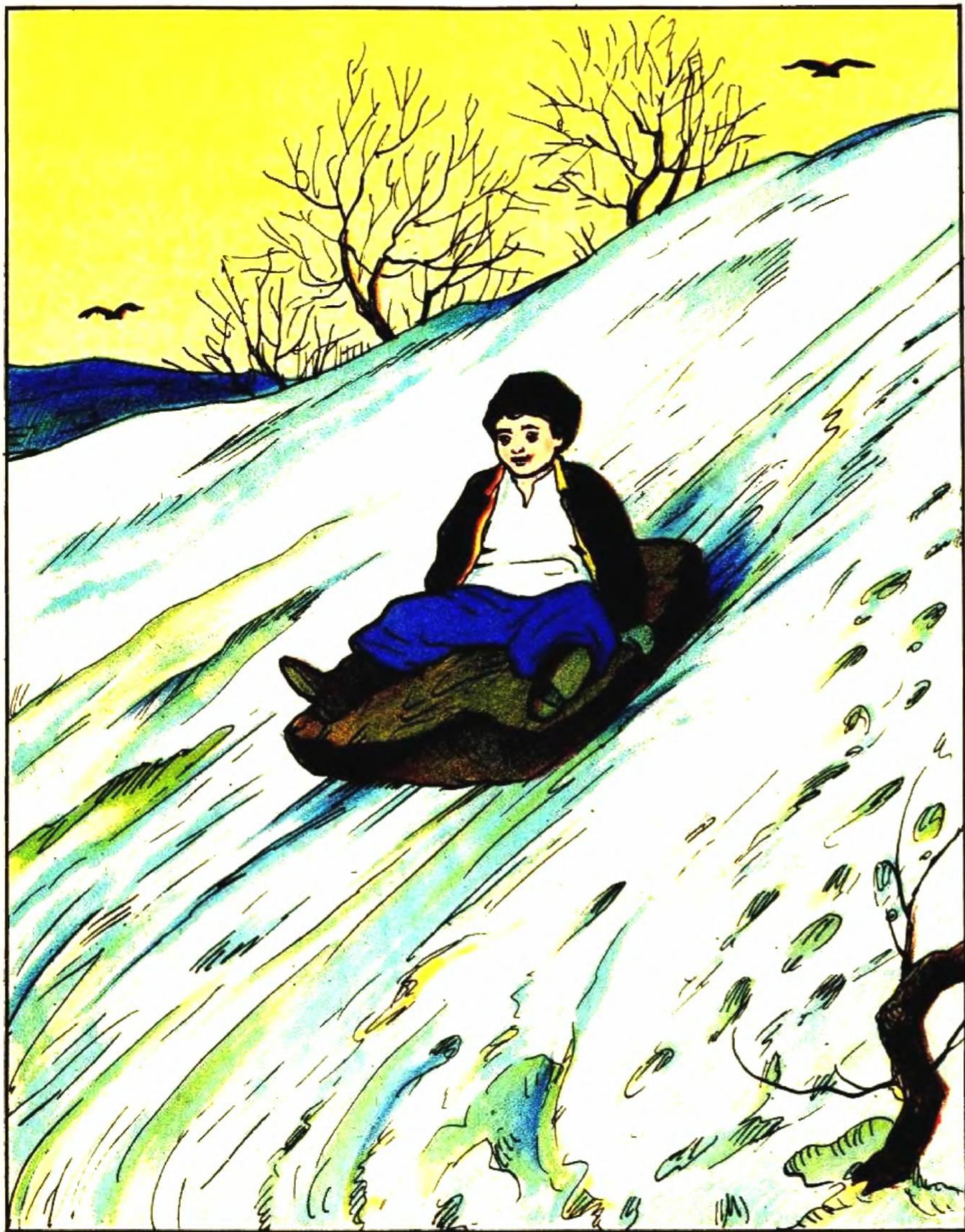
Гриць.

Морозець, аж пече,
А Грицеві нічого!
Йому аж гаряче,
Аж піт на лобі в його.

Робота не легка,
Та Гриць не знає змору.
Він тягне громака
З долини аж на гору.

А далі сяде Гриць
І випростає ніжки.
Без теплих рукавиць
Тримати краще віжки.

Натягне їх і „но!“
І лине, аж гуркоче...
Ну що, коли воно
На дерево наскоче?!





Івасик.

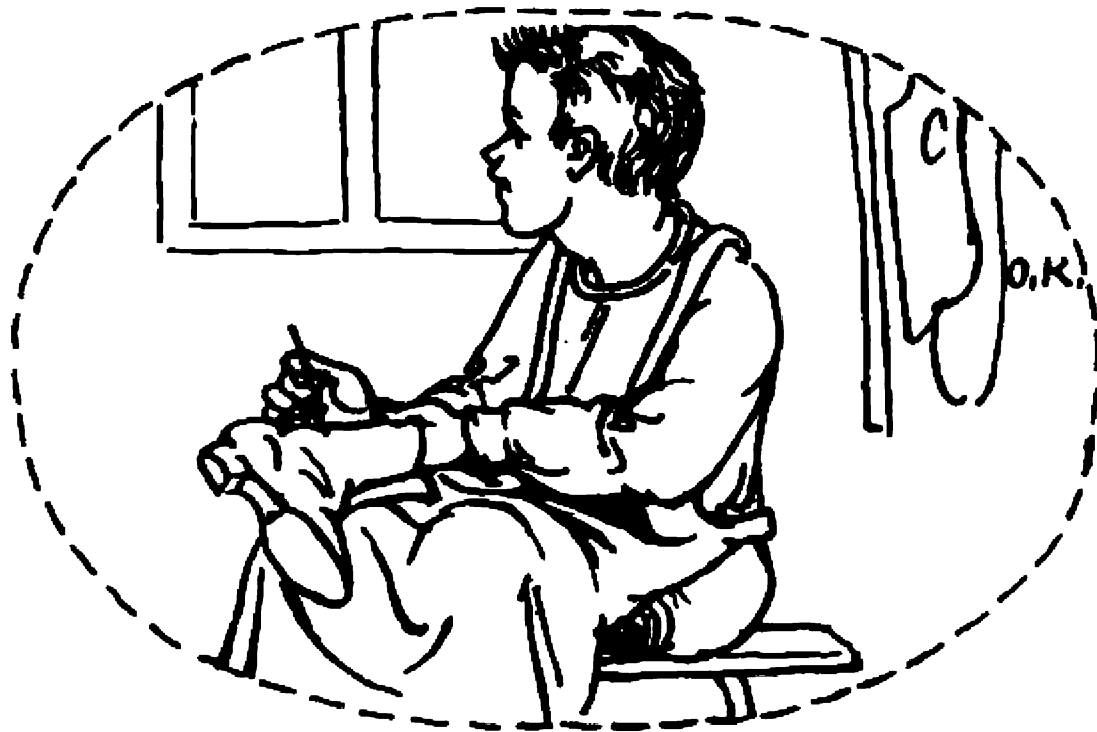
Вже покорчились сніги,
Вже в яри потоки ллються,
Зеленіють береги,
В небі жайворонки вються.

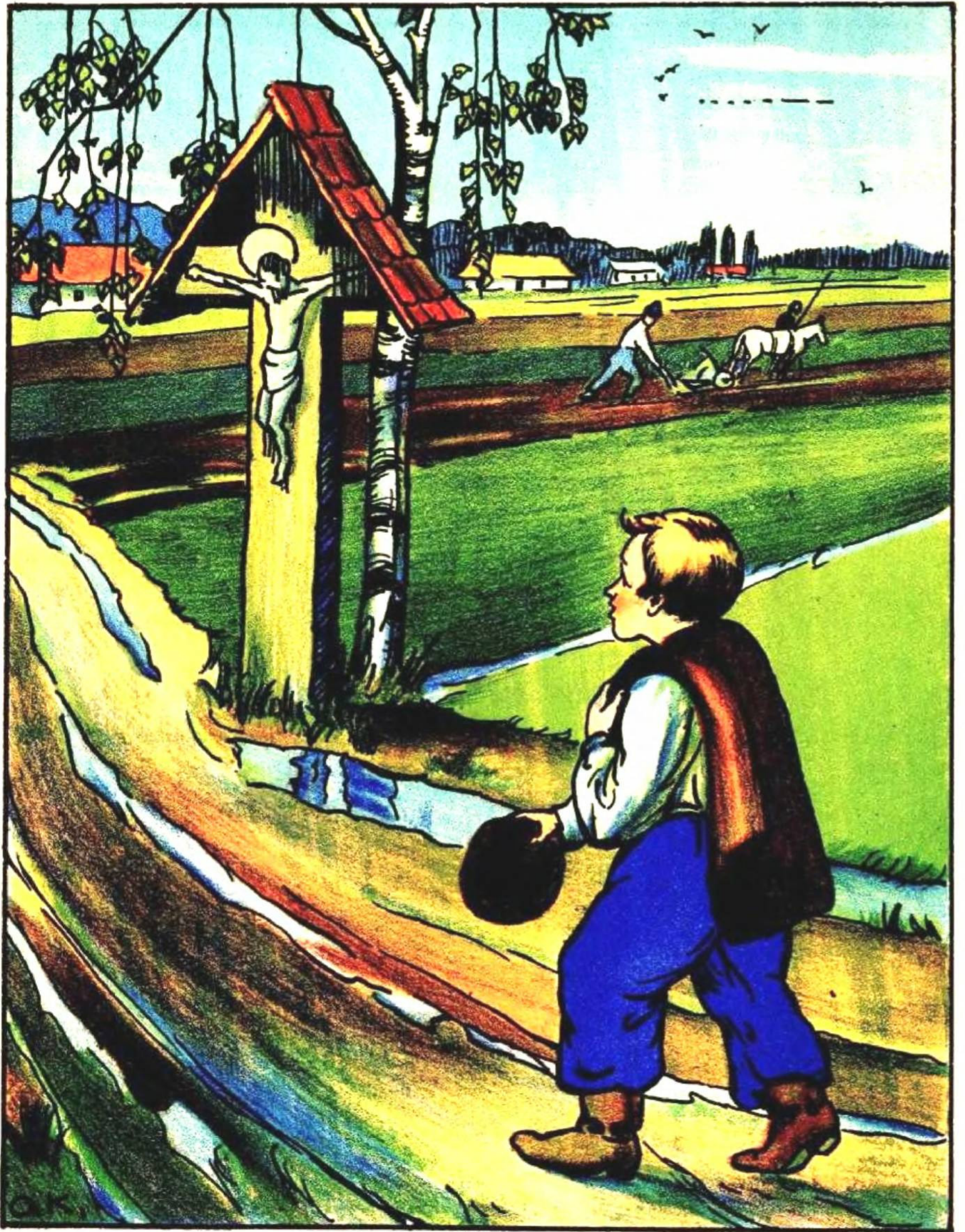
Вже ось-ось сади, гаї
Уберуть зелені шати.
Защобечуть солові,
Стануть горлиці турчати.

А Івасик день у день
В місті десь в шевця працює.
Він не чує ні пісень,
Ні казок лісів не чує.

Замість лісу і степів
Стали мурами палати...
І Івасик захотів
В полі з батечком орати.

Рано вранці він в мішок
Поскладав усе, що треба,
І подався до пташок,
До гаїв, до гір, до неба.





ВИДАВНИЦТВО „ЧАЙКА“.

I. Українська бібліотека.

Досі появилсь:

- П. Карманський: Між рідними в південній Америці. З передмовою А. Крушельницького. З 16 малюнками 8°, 211 + (1) сторін. Ціна 32.000 а. кор., 50 цент.
- А. Крушельницький: Орли, комедія. 8°, 266 + (2) ст. Ціна 28.000 а. кор., 45 цент.
- Трівога, драма. 8°, 132 сторін. Ціна 16.200 а. кор., 25 цент.
- Змагання, повість. 8°, 415 + (1) сторін. Ціна 46.800 а. кор., 70 цент.
- Думи помахом крил, роман. I. том, 8°, 404 сторін. Ціна 46.800 а. кор., 70 цент.
- Думи помахом крил, роман. II. том, 8°, 499 сторін. Ціна 54.000 а. кор., 80 цент.
- Іван А. Крушельницький: Весняна пісня. 8°, 128 ст. Ціна 14.400 а. кор., 25 цент.
- А. Хомяк: Всесильний долар, оповідання, з переднім словом М. Шаповала. 8°, 188 сторін. З портретом автора. Ціна 19.800 а. кор., 30 цент.
- С. Черкасенко: Назва старого шлина, драма. 8°, 138 + (2) сторін. Ціна 16.200 а. кор., 25 цент.
- Про що тирся шелестіла, трагедія. 8°, 170 + (2) сторін. Ціна 18.000 а. кор., 30 цент.
- Твори, том III. (Поезії.) 8°, 238 + (2) сторін. Ціна 27.000 а. кор., 40 цент.

Друкуються:

- О. Грицай: Критичні студії з новітнього письменства. 8°.
- А. Крушельницький: У хуртовині, роман. 8°, два томи.
- Надарешне, роман 8°.

II. Бібліотека світової літератури.

Досі появилсь:

- В. Гюґо: Люкреція Борджія, трагедія, переклала В. О'Коннор-Вілінська. З передмовою дра Остапа Грицая. 8°, XVI + 94 + (2) сторін. Ціна 12.600 а. кор., 20 цент.
- Т. Готье: Панна де Молен, роман, переклав М. Шраг. З передмовою дра Остапа Грицая. I. том, 8°, XX + 262 + (2) сторін. Ціна 32.400 а. кор., 50 цент.
- Панна де Молен, роман II. том, 8°, 298 + (2) сторін. Ціна 34.200 а. кор., 50 цент.
- Ч. Дікенс: Цвіркун у запічці, оповідання, переклала Др. Н. Суровцова. З передмовою дра Остапа Грицая. 8°, XVI + 120 сторін. Ціна 16.200 а. кор., 25 цент.
- А. Доде: Сафо, роман, переклав Б. Чорний. З передмовою дра Остапа Грицая. I. том, 8°, XX + 104 сторін. Ціна 14.400 а. кор., 25 цент.
- Сафо, II. том, 8°, 120 сторін. Ціна 14.400 а. кор., 25 цент.
- Г. Еберс: Адріан і Антіной, роман з часів римського цесарства переклав М. Троцький. З передм. дра О. Грицая. I. том, 8°, XVI + 210 ст. Ціна 25.200 а. кор., 40 цент.
- Адріан і Антіной, II. том, 8°, 248 сторін. Ціна 27.000 а. кор., 40 цент.
- Адріан і Антіной, III. том, 8°, 256 сторін. Ціна 28.800 а. кор., 45 цент.
- Г. Мопасан: Монт-Оріоль, роман, переклав М. Шраг. З передмовою дра Остапа Грицая. I. том, 8°, XVIII + 174 сторін. Ціна 21.600 а. кор., 30 цент.
- Монт-Оріоль, II. том, 8°, 180 сторін. Ціна 19.800 а. кор., 30 цент.
- На воді, оповідання, переклав М. Шраг. З передмовою дра Остапа Грицая. 8°, XX + 144 сторін. Ціна 18.000 а. кор., 30 цент.

ВИДАВНИЦТВО „ЧАЙКА“.

- А. Мюссе: **Андреа дель Сарто**, драма, переклав С. Пащенко. З передмовою дра Остапа Грицяя. 8°, VIII + 91 + (1) сторін. Ціна 12.600 а. кор., 20 цент.
- **Тіціанів Син**, оповідання, переклав С. Пащенко. З передмовою дра Остапа Грицяя. 8°, XII + 79 + (1) сторін. Ціна 10.800 а. кор., 20 цент.
- Стендаль: **Абатесса ді Кастро**, оповідання переклав С. Пащенко. З передмовою дра Остапа Грицяя. 8°, XVI + 160 сторін. Ціна 19.500 а. кор., 30 цент.
- **Ченчі**, оповідання, переклав С. Пащенко. З передмовою дра Остапа Грицяя. 8°, XII + 56 сторін. Ціна 7.200 а. кор., 12 цент.
- Л. Толстой: **На козний день**, переклав В. Тулюпа, том I, Січень. 8°, 100 сторін. Ціна 12.600 а. кор., 20 цент.
- **На козний день**, том II, Лютий. 8°, 96 сторін. Ціна 10.800 а. кор., 20 цент.
- **На козний день**, том III, Верезень. 8°, 104 сторін. Ціна 12.600 а. кор., 20 цент.
- Г. Фльобер; **Салямбо**, роман, переклав Б. Чорний. З передмовою дра Остапа Грицяя. I. том, 8°, VI + 154 сторін. Ціна 18.000 а. кор., 30 цент.
- **Салямбо**, II. том, 8°, 140 сторін. Ціна 16.200 а. кор., 25 цент.
- **Салямбо**, III. том, 8°, 144 сторін. Ціна 16.200 а. кор., 25 цент.

Друкуються:

- Г. Бальзак: **Батько Горіо**, роман, переклала В. О'Коннор-Вілінська. 8°.
- Е. Бульвер: **Останні дні Помпеїв**, роман, переклав Ю. Русів. 8°.
- Е. Т. А. Гофман: **Новелі**, 8°.
- Е. Золя: **Рим**, роман, переклав С. Пащенко. 8°.
- Г. Келлер: **Новелі**, 8°.
- В. Скот: **Айвенго**, роман, переклала Др. Н. Суровцова. 8°.
- І. Тургенєв: **Записки мисливця**, оповідання, переклав С. Назаренко. 8°.

Готуються до видання переклади творів таких авторів: Андерсен, Бальзак, Гердер, Гете, Гольдсміт, Грільпарцер, Дікенс, Достоевський, Еліот, Кінгслей, Лессінг, Меріме, Мультатулі, Такерей, Шерідан, Шіллер, Штіфтер, Якобсен.

У Видавництві „Чайка“ можна замовляти також оці книжки:

- А. Крушельницький: **Артистка**, драма в 3 діях. 8°, 124 ст. Ціна 14.400 а. к., 25 цент.
- **Буденний хліб**, оповідання. 8°, 284 сторін. Ціна 30.600 а. кор., 50 цент.
- **Ірена Оленська**, і інші оповідання. 8°, 296 сторін. Ціна 32.400 а. кор., 50 цент.
- **Як пригорне земля**, повість у двох частинах (I. ч.: Як промовить земля. 8°, 152 сторін. Ціна 18.000 а. кор., 30 цент. II. ч.: Як пригорне земля. 8°, 300 сторін. Ціна 34.200 а. кор., 50 цент.
- С. Черкасенко (П. Стах): **Твори**, том I (Поезії). 8°, 204 сторін з портретом автора. Ціна 25.000 а. кор.
- **Твори**, том II (Поезії.) 8°, 198 сторін. Ціна 25.000 а. кор.

Ціни подані в австрійських коронах і американських доларах.

При більших замовленнях звичайна книгарська знижка.

Замовляти можна в кожній українській книгарні або просто у видавництві „Чайка“ у Відні:

Verlag „Tschajka“, Österreich, Wien V, Nikolsdorfergasse 7—11